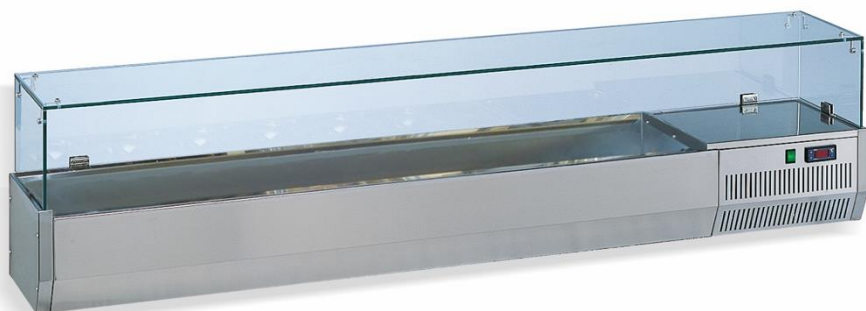


IT - Manuale d'uso e manutenzione
ENG – Instructions for use
FRA – Mode d'emploi
DE – Bedienungsanleitung

PORTABACINELLE



CE

Made in Italy
www.studio-54.it

STUDIO[®]**54**
EXPERTISE IN REFRIGERATION

IT – INDICE

ISTRUZIONI D'USO

1. Premessa	p.4
2. Introduzione	p.4
3. Avvertenze generali	p.4
4. Norme elementari di sicurezza	p.4
5. Norme generali	p.4
6. Controlli preliminari	p.4
7. Termini di garanzia	p.5
8. Caratteristiche	p.5
9. Installazione	p.5
9.1 Avviamento	p.5
9.2 Pulizia e manutenzione	p.5
9.3 Sostituzione del cavo di alimentazione	p.5
10. Anomalie di funzionamento	p.5
11. Smaltimento	p.6
12. Quadro comandi	p.6
TARGHETTA CE	p.20
SCHEMI ELETTRICI	p.21
DISEGNI TECNICI	p.22

EN – INDEX

INSTRUCTION FOR USE

1. Foreword	p.8
2. Introduction	p.8
3. Preliminary checks	p.8
4. Elementary safety measures	p.8
5. Characteristics	p.8
6. Preliminary checks	p.8
7. Warranty terms	p.9
8. Features	p.9
9. Installation	p.9
9.1 Start - up	p.9
9.2 Cleaning and maintenance	p.9
9.3 Electric wire substitution	p.9
10. Troubleshooting	p.9
11. Correct disposal	p.10
12. Control Panel	p.10
CE PLATE	p.20
WIRING SCHEME	p.21
TECHNICAL DRAWINGS	p.22

FRA – INDEX

MODE D'EMPLOI

1. Avant-propos	p.12
2. Introduction	p.12
3. Mises en garde générales	p.12
4. Normes élémentaires de sécurité	p.12
5. Normes générales	p.12
6. Contrôles préparatoires	p.12
7. Termes de garantie	p.13
8. Caractéristiques	p.13
9. Installation	p.13
9.1 Mise en marche	p.13
9.2 Nettoyage et manutention	p.13
9.3 Substitution du câble d'alimentation	p.13
10. Anomalies de fonctionnement	p.13
11. Elimination	p.14
12. Écran régulateur digital	p.14
PLAQUE CE	p.20
SCHÉMA ÉLECTRIQUE	p.21
DESSIN TECHNIQUE	p.22

DE – INDEX

GEBRAUCHSHANDBUCH

1. Vorwort	p.16
2. Einführung	p.16
3. Allgemeine Vorsicht	p.16
4. Grundlegende Sicherheitsnormen	p.16
5. Allgemeine Regeln	p.16
6. Kontrollen vor Inbetriebnahme	p.17
7. Garantiebedingungen	p.17
8. Eigenschaften	p.17
9. Installation	p.17
9.1 Inbetriebnahme	p.17
9.2 Reinigung und Wartung	p.17
9.3 Ersetzung des elektrischen Kabels	p.18
10. Fehlfunktionen	p.18
11. Entsorgung	p.18
12. Schalttafel	p.18
CE ETIKETT	p.20
ELEKTRISCHER SCHALTPLAN	p.21
TECHNISCHE ZEICHNUNGEN	p.22

ISTRUZIONI D'USO

1. Premessa

Complimenti per aver scelto uno dei nostri prodotti, frutto di esperienze tecnologiche e di una continua ricerca per un prodotto superiore in termini di sicurezza, affidabilità e prestazioni. In questo manuale troverete tutte le informazioni ed i consigli per poter operare nel massimo della sicurezza ed efficienza. Buon lavoro.

2. Introduzione

Questa pubblicazione fornisce le istruzioni per l'uso e la manutenzione. E' **NECESSARIO ATTENERSI SCRUPolosAMENTE** alle istruzioni contenute in questo libretto. **USARE ESCLUSIVAMENTE RICAMBI ORIGINALI.**

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e tutto quel che è contenuto nel seguente fascicolo sono di natura tecnica, riservata e per questo ogni informazione non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta della Ditta costruttrice che ne è la proprietaria esclusiva e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune. In caso di contestazione il testo valido di riferimento rimane l'italiano

3. Avvertenze generali

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni del libretto di uso e manutenzione, ricordando che il libretto stesso è parte integrante della macchina e va conservato con cura. Se doveste perderlo o rovinarlo richiedetene un'altra copia specificando il modello e la data di acquisto dell'apparecchio.

LA DITTA COSTRUTTRICE PERTANTO DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER DANNI DERIVANTI DA:

- USO IMPROPRIO
- UTILIZZO DI PEZZI DI RICAMBIO NON ORIGINALI
- MODIFICHE NON AUTORIZZATE SUL MODELLO
- INOSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI DEL MANUALE

4. Norme elementari di sicurezza



- Non effettuare interventi sulle parti elettriche prima di aver tolto la tensione, il contatto può causare la morte.
- Non utilizzare la macchina con mani o piedi umidi o bagnati.
- Non effettuare operazioni di pulizia con l'apparecchio collegato alla rete di alimentazione.
- Non inserire cacciaviti, utensili da cucina o quant'altro tra le parti in movimento o le protezioni.

Utilizzare per l'allacciamento elettrico una presa di corrente a norma di sicurezza dotata di salvavita, ed assicurarsi che la tensione e portata della rete siano adeguati all'assorbimento del motore indicati nella targhetta CE

ATTENZIONE !!! NON EFFETTUARE INTERVENTI SULLE PARTI ELETTRICHE PRIMA DI AVER TOLTO LA TENSIONE, IL CONTATTO PUO' CAUSARE LA MORTE

5. Norme generali

Le caratteristiche principali: dimensioni, ecc. sono specificati ed identificati dalla targhetta CE.

6. Controlli preliminari

Al ricevimento dell'apparecchio verificare subito che non vi siano stati danni da trasporto. Sbaltate l'apparecchio ed assicuratevi che gli accessori siano stati aggiunti all'imballo. In caso di avarie di trasporto formalizzate subito le Vostre riserve all'autista; entro un termine di tre giorni, tali riserve dovranno essere confermate tramite lettera raccomandata all'autotrasportatore e copia per conoscenza alla ditta o al distributore autorizzato. Ogni reclamo deve pervenirci entro otto giorni, oltre questo termine non verrà accettato.

7. Termini di garanzia

Le apparecchiature sono coperte da garanzia di 12 mesi dalla data dell'acquisto (escluse parti elettriche). I pezzi di ricambio eventualmente forniti in garanzia verranno resi franco ns. magazzino. In caso di forniture di materiale in garanzia/sostituzione il materiale stesso sarà fornito/sostituito solo dopo la restituzione del materiale difettoso coperto da garanzia.

Il costruttore declina ogni responsabilità nel caso di uso improprio dell'apparecchio.

L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico specializzato.

Per qualsiasi problema di carattere tecnico e le eventuali richieste di intervento o assistenza è necessario rivolgersi esclusivamente al proprio rivenditore o centro di assistenza autorizzato.

Le informazioni necessarie per il rivenditore o centro assistenza si trovano sulla targhetta CE.

8. Caratteristiche

Le vetrinette PORTABACINELLE sono progettate, costruite e collaudate per assicurare la conservazione di derrate alimentari per brevi periodi di tempo. La temperatura è regolabile da +3°C a +10°C.

9. Installazione

Una volta sballata la vetrina, sistemarla nella posizione definitiva, la zona più fresca e arieggiata del locale garantisce un funzionamento ottimale e una riduzione dei consumi energetici, essendo l'impianto meno sollecitato.

Si consiglia che, per un corretto funzionamento dell'apparecchio, la distanza minima tra la parte posteriore e laterale della vetrina ed eventuali barriere sia di almeno 10 cm. Verificare il livellamento del portabacinelle regolando l'altezza dei piedini ove necessario.

Assicurarsi che la presa di corrente sia in zona facilmente accessibile.

9.1 Avviamento

Collegare l'apparecchio alla linea di alimentazione elettrica (230V/50Hz) verificando che la tensione sia corretta (Tolleranza $\pm 10\%$) e metterlo in funzione azionando l'interruttore generale

9.2 Pulizia e manutenzione

Lavare l'interno della vetrina con acqua e detersivi neutri, quindi asciugare accuratamente (almeno una volta ogni sei mesi).

Regolare la centralina, seguendo le istruzioni dell'allegato, sulla temperatura di esercizio desiderata (da + 3°C a + 10°C).

Pulire periodicamente il condensatore usando un pennello o un aspira-polvere dopo aver tolto la spina dalla rete elettrica.

Pulire le guarnizioni solamente con un panno morbido e acqua, non usare prodotti aggressivi o corrosivi.

9.3 Sostituzione del cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, la sua sostituzione deve essere eseguita solo dalla ditta costruttrice o dal servizio di assistenza della stessa oppure da un tecnico qualificato, in ogni caso assicurarsi di aver tolto la spina dalla rete elettrica prima di procedere a tale operazione

10. Anomalie di funzionamento

Se vi è una elevazione anomala della temperatura interna dell'apparecchio, occorre verificare in primo luogo se:

- la spina della presa di corrente è ben introdotta in sede
- la tensione non sia soggetta a variazioni $\pm 10\%$

In caso di anomalie e quando questi due dati siano corretti, è opportuno chiamare il vostro fornitore. Indicategli il tipo di apparecchio ed il numero di fabbricazione: questi dati sono indicati sulla targhetta segnaletica di ogni apparecchio.

11. Smaltimento

Oggetto: Decreto Legislativo n. 151 del 25/07/2005 (ROHS – RAEE)



Attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti (G.U. del 29-07-2005 n. 175 del - S.O. n. 135)

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).

Il marchio sopraesposto, riportato sul prodotto o sulla sua documentazione, indica che l'apparecchiatura non deve essere smaltita con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto.

Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali. Per il non corretto smaltimento dei prodotti a marchio RAEE sono previste sanzioni pecuniarie applicabili all'utente inadempiente.

12. Quadro comandi



TASTI LED

1	UP	Premere e rilasciare - Scorre le voci del menu Incrementa i valori Premere per almeno 5 sec - Attiva la funzione Sbrinamento Manuale
2	DOWN	Premere e rilasciare - Scorre le voci del menu Decrementa i valori
3	LED Compressore	Acceso fisso: compressore attivo Lampeggiante: ritardo, protezione o attivazione bloccata
4	LED Fan	Acceso fisso: ventole attive
5	LED Defrost	Acceso fisso: sbrinamento attivo Lampeggiante: attivazione manuale
6	LED Alarm	Acceso fisso: presenza di un allarme Lampeggiante: allarme
7	STAND-BY (ESC)	Premere e rilasciare - Torna su di un livello rispetto al menù corrente Conferma valore parametro Premere per almeno 5 sec - Attiva la funzione Stand-by (quando non sono all'interno dei menu)
8	SET	Premere e rilasciare - Visualizza eventuali allarmi (se presenti) Accede al menu Comandi Base

13. Accensione e spegnimento

Per accendere il frigorifero è sufficiente azionare l'interruttore verde portandolo nella posizione ON con luce accesa. Il display lampeggerà per 3 secondi dopo di che verrà segnalata la temperatura interna della cella e inizierà il ciclo frigorifero. Durante il ciclo di funzionamento, nel display si potrà vedere l'accensione del led in corrispondenza del fiocco di neve (n°5) e l'accensione del led della ventola interna. (n°4). Per spegnere il frigorifero è sufficiente azionare l'interruttore verde portandolo nella posizione OFF con luce spenta

13.1 Impostazione del Setpoint

Impostare il Setpoint: Per visualizzare il valore del Setpoint premere il tasto 8: apparirà scritta Set. Premendo nuovamente il tasto 8 apparirà il valore di default del Setpoint sul display. Per variare il valore del Setpoint agire, entro 15 sec, sui tasti 1 e 2. Per confermare la modifica premere il tasto 8. Con Setpoint si intende un valore di temperatura che il prodotto dovrà raggiungere con una tolleranza di 2°C superiore.

13.2 Sbrinamento manuale

Per azionare lo sbrinamento manuale è sufficiente tener premuto il tasto 1 per 5 secondi, dopodiché si spengeranno tutti i led, si accenderà il led n°5 e inizierà il ciclo di sbrinamento.

LISTA ERRORI

LABEL	GUASTO	CAUSA	EFFETTI	SOLUZIONE PROBLEMA
E1	Sonda 1 guasta (cella)	<ul style="list-style-type: none">• lettura di valori al di fuori del range di funzionamento• sonda guasta / in corto / aperta	<ul style="list-style-type: none">•Visualizzazione label E1•Icona Allarme Fissa	<ul style="list-style-type: none">•controllare il tipo di sonda (NTC)•controllare il cablaggio delle sonde•sostituire la sonda
E2	Sonda 2 guasta (sbrinamento)	<ul style="list-style-type: none">• lettura di valori al di fuori del range di funzionamento• sonda guasta / in corto / aperta	<ul style="list-style-type: none">•Visualizzazione label E2•Icona Allarme Fissa•Il ciclo di Sbrinamento terminerà per tempo	<ul style="list-style-type: none">•controllare il tipo di sonda (NTC)•controllare il cablaggio delle sonde•sostituire la sonda
AH1	Allarme di ALTA Temp. sonda 1	Temperatura frigorifero troppo elevata	<ul style="list-style-type: none">•Nessun effetto sulla regolazione	Attendere il rientro del valore di temperatura letto dalla sonda 1 al di sotto del limite.

INSTRUCTION FOR USE

1. Foreword

Thank you for having chosen one of our products, the result of technological expertise and continuous search for a superior product in terms of safety, reliability and performance.

This manual contains all the information and advice in order to operate with maximum safety and efficiency

2. Introduction

This publication provides instructions for use and maintenance
PLEASE FOLLOW CAREFULLY the instructions contained in this booklet.
USE ONLY ORIGINAL SPARE PARTS.

The instructions, drawings, schedules, and all that is inside this guide are of technical and confidential nature. Any of these information can't be given to third parties without a written authorization by the manufacturing company and sole owner, which has the right to make changes without notice. In case of dispute please refer to the Italian chapter.

3. Preliminary checks

We recommend you to read carefully the owner's instructions, remembering that this guide is an integral part of that machine, and it must be kept with care.

In case of loss or damaging of the present manual, don't hesitate to request another copy of it, specifying the model and the date of purchase of the product.

THE PRODUCING COMPANY DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM

- ILLEGITIMATE USE
- USING OF NOT ORIGINAL SPARE PARTS
- NON-AUTHORIZED MODIFICATIONS ON THE PRODUCT
- FAILURE TO COMPLY WITH THIS INSTRUCTIONS MANUAL

4. Elementary safety rules



- Unplug before any kind of intervention to the electrical parts: the contact can cause the death.
- Don't use the appliance with damp or wet hands or feet.
- Unplug before cleaning the appliance.
- Don't insert any screwdriver, kitchen utensil, etc. among the moving components or the protections.

The appliance must use an electric socket equipped with an automatic cut-out. Make also sure that voltage and power line are suitable to the motor absorption which is mentioned on the CE label
UNPLUG BEFORE ANY KIND OF INTERVENTION TO THE ELECTRICAL PARTS: THE CONTACT CAN CAUSE THE DEATH Warning! The electrical system is under power when the socket is plugged in the power grid and the control unit is off.

5. Characteristics

The main characteristics, as dimensions, absorption, etc., are specified and identified on the CE label.

6. Preliminary checks

At the receiving of the product, please verify immediately the packaging integrity checking if there is any transport damaging. Open the packaging and make sure that there are all the accessories.

If there have been transport damages, inform immediately the driver; within three days such reservations must be confirmed by recorded delivery letter addressed to the forwarder, sending a copy of it also to the producing company or its reseller.

Every claim must be notified within 8 days from the receiving of the goods, failure to do that the claim shall not be accepted.

7. Warranty terms

This product is covered by a 12 months warranty starting from the date of the purchase, except for the electrical components. The spare parts will be eventually supplied under warranty ex works our warehouse.

Before the delivery of spare parts under warranty, there must be the returning of the damaged goods.

The producing company declines any responsibility in case of improper use of the appliance.

The installation must be performed by a qualified technician.

For any technical problem and any request for assistance or intervention, please take contact with your authorized dealer or service center only. The necessary information for the dealer or for the service center are on the CE plate.

8. Features

The cooled tray holder have been projected, constructed and tested for assuring the conservation of beverages and food for a mean time. The temperature is adjustable from +3°C up to +10°C.

9. Installation

After unpacking the show case, place it in the final position. Please note that the freshest and most ventilated place of the room assures an optimal functioning and a lower energy consumption as the apparatus is less stressed in this case.

For the correct working of the appliance, we recommend you to put it at a minimal distance of at least 10 cm between the rear and the lateral part of the apparatus and the ceiling. Check the levelling of the cooled tray holder and in case adjust the feet .

Make sure that the power socket is easily accessible.

9.1 Start – up

Connect the apparatus to the electrical power line (230V/50Hz) after having checked the voltage (allowance $\pm 10\%$) and switch it on by the main switch

9.2 Cleaning and maintenance

Wash the inside of the show case with water and neutral detergent. Then dry it Carefully (at least every six months).

Adjust the thermostat or the control board according to enclosure on the desired working temperature (from + 3°C to +10°C). Clean periodically the condenser with a brush or a vacuum cleaner after having switched off the electrical contact.

Clean up the gaskets with a soft towel and water only, do not use any aggressive and/or corrosive additive.

9.3 Electric wire substitution

If the electric wire is damaged, the substitution must be done by the producing company, by its assistance service, or by a qualified engineer. In any case, be sure of having unplugged before proceeding in such operation.

10. Troubleshooting

If there is an abnormal elevation of the internal temperature of the machine, you should check first if:



- the mains lead is securely plugged
- the power is not subject to variations of $\pm 10\%$

In case of malfunctioning and when these a.m. data are correct, you should call your supplier.

Give information on the type of machine and its serial number: these data are shown on the label of each unit.

11. Correct Disposal

Subject: Legislative Decree n. 151 dtd 25/07/2005 (ROHS – RAEE)

 Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC relating to the reduction of use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well to the waste disposal. (G.U. del 29-07-2005 n. 175 del - S.O. n. 135)
Correct disposal of this product (waste electrical and electronic equipment).
 (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal. Some pecuniary sanctions to the defaulting user are provided for wrong wasting of the products with RAEE mark.

12. Control Panel



KEYS AND LEDS

1	UP	Press and release - Scrolls through the menu items Increases the values Press for at least 5 seconds - It starts the function manual defrost
2	DOWN	Press and release - Scrolls through the Menu items Decreases the values
3	Compressor Led	Steady: compressor activated Flashing: delay, protection or blocked activation
4	Fan Led	Steady: fans activated
5	Defrost Led	Steady: defrost activated Flashing: manual activation
6	Alarm Led	Steady: presence of an alarm Flashing: alarm
7	STAND-BY (ESC)	Press and release - Goes up one level from the current menu Confirmation parameter value Press for at least 5 seconds - Activates the stand-by function (when not inside the menu)
8	SET	Press and release - Displays alarms (if present) Accesses to Basic Commands Menu

13. Switching on and turning off

To turn on the refrigerator, hold the button 3 for 5 seconds: once the display is on, it will indicate the temperature inside the refrigerating room. After some minutes, the refrigerating cycle will start. During this operative cycle, the snowflake led (11) and the fan led (10) will light up on the display.

To turn off the refrigerated cabinet just hold the stand by button (3) for 5 seconds.

13.1 Setpoint setting

How to set up the Setpoint. To display the Setpoint value press the button (5): in this way the default value will appear. To modify the Setpoint value, use the buttons 4 and 5 within 15 seconds after pressing the button 5. To confirm the change, press the button 8. The Setpoint is the temperature value that the product must reach, with a tolerance of 2°C higher.

13.2 Manual defrosting

To activate the manual defrosting, hold the button 2 for 5 seconds.

All the LEDs will turn off, except for the LED number 10: the defrosting cycle will start.

TROUBLESHOOTING

LABEL	TROUBLE	CAUSE	RESULT	SOLUTION
PR1	Probe 1 broken (refrigerating room)	<ul style="list-style-type: none">• reading of values outside of the operating range• broken /short-circuit /open probe	<ul style="list-style-type: none">•Label E1 display•Steady Alarm led	<ul style="list-style-type: none">•Check probe type(NTC)•Check probes wiring• Replace the probe
PR2	Probe 2 broken (defrosting)	<ul style="list-style-type: none">• reading of values outside of the operating range• broken /short-circuit/open probe	<ul style="list-style-type: none">•Label E2 display•Steady Alarm led•Time-out of the defrosting cycle.	<ul style="list-style-type: none">•Check probe type (NTC)•Check probes wiring•Replace the probe
AH	HIGH temperature alarm probe 1	Temperature of the refrigerated cabinet: too high	<ul style="list-style-type: none">•No effects on regulation	Waiting for the temperature of the probe 1 to drop.

MODE D'EMPLOI

1. Avant-propos

Nous Vous remercions d'avoir choisi un de nos appareils, résultat d'une expérience technologique et d'une recherche continue, qui ont porté à un produit supérieur pour ses qualités de sécurité, fiabilité et fonctionnement. Vous trouverez dans cette brochure tous les renseignements et les conseils utiles pour travailler au maximum de sécurité et d'efficacité.

2. Introduction

Cette brochure contient le mode d'emploi.

IL FAUT SUIVRE SOIGNEUSEMENT les instructions données par cette brochure. UTILISER LES PIECES DE RECHANGE D'ORIGINE. Les instructions, les dessins, les tableaux et tout ce qui est contenu dans cette brochure sont des informations techniques réservées. Ces informations ne peuvent pas être communiquées à des tiers sans l'autorisation écrite de la Maison Productrice, qui en a la propriété exclusive et qui se réserve aussi le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera utiles, sans préavis. En cas de contestation le texte valable de référence sera l'Italien.

3. Avertissements généraux

Il est recommandé de lire attentivement les instructions du livret sur le mode d'emploi et la maintenance, en vous rappelant qu'il fait partie intégrante de l'appareil et doit donc être conservé avec soin. En cas de perte, ou s'il s'abîme, demandez une autre copie en précisant le modèle et la date d'achat de la machine.

DONC LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES PROVENANTS DE :

- MAUVAISE UTILISATION
- PIÈCES DÉTACHÉES PAS ORIGINALES
- MODIFICATIONS PAS AUTORISÉES SUR LA MACHINE
- INOBSERVATION DE LA NOTICE D'UTILISATION.

4. Normes élémentaires de sûreté



- Pas employer la machine avec mains ou pieds humides o mouilles.
- Pas effectuer opérations de nettoyage quand l'appareil est connecté au réseau de courant.
- Pas insérer des tournevis, des ustensiles de cuisine etc. entre les parties en mouvement ou les protections.

Pour le branchement électrique employer une prise de courant aux termes de sûreté pourvue de sauve vie, et s'assurer que la tension et le débit du réseau électrique sont appropriées aux absorbement du moteur indiqués sur la plaque CE. ATTENTION !!! PAS EFFECTUER DES INTERVENTIONS SUR LES PARTIES ELECTRIQUES AVANT D'AVOIR ENLEVE LA TENSION : LE CONTACT PEUT CAUSER LA MORTE Attention!! L'installation électrique est sous tension si la prise est insérée dans le réseau électrique et le régulateur digital est éteint.

5. Normes générales

Les caractéristiques principales (dimensions, absorption, etc.) sont spécifiées et identifiées sur la plaque CE.

6. Contrôles préparatoires

Quand vous recevez l'appareil, vérifiez immédiatement qu'il n'a pas eu des dommages pendant le transport. Déballez l'appareil et assurez-vous que les accessoires soient été mis dans l'emballage. En cas d'avaries de transport, formalisez immédiatement Vos réserves au transporteur; dans un limite de trois jours, telles réserves devront être confirmées par lettre recommandée au transporteur et copie par connaissance à la maison productrice ou au distributeur autorisé. Chaque réclamation doit nous parvenir dans huit jours, après cette date elles ne seront plus valables.

7. Termes de garantie

Les appareils ont une garantie de 12 mois dès la date d'achat (exclues les parties électriques). Les pièces de rechange sont éventuellement données en garantie franco départ notre usine.

En cas de fourniture de matériel en garantie/substitution, le même matériel sera fourni/substitué seulement après la restitution du matériel défectueux qui sera couvert par la garantie.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation de la machine.

L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié.

Pour toute problème technique et les éventuelles requêtes de intervention ou assistance, il est nécessaire de se adresser exclusivement à son propre revendeur ou centre de assistance autorisé. Les informations nécessaires pour le revendeur ou centre de assistance se trouvent sur la plaque CE.

8. Caractéristiques

Les porte bacs réfrigérée sont projetés, construits et testés pour assurer la conservation de denrées alimentaires pendant des moyen périodes de temps. La température est réglable de +3°C jusqu'à +10°C.

9. Installation

Après avoir déballé la vitrine, le placer dans la position définitive en tenant compte que la zone la plus fraîche et aérée du local garantit un bon fonctionnement et une réduction de la consommation énergétique car l' appareil est moins fatigué.

Pour faire marcher correctement l'appareil, nous vous conseillons de le placer à une distance au moins de 10 cm entre la partie postérieure et latérale de la vitrine et le plafond. Vérifier le niveau du l' appareil en réglant les pieds si nécessaire.

S'assurer que la prise électrique est facilement accessible.

9.1 Mise en marche

Brancher l'appareil à la ligne d' alimentation électrique (230V/50Hz) en vérifiant que la tension soit correcte (tolérance $\pm 10\%$) et le mettre en fonction par l' interrupteur général

9.2 Nettoyage et manutention

Laver l'intérieur du l' appareil avec l'eau et des détergents neutres et puis essuyer bien (au moins chaque six mois).

Régler le thermostat ou le tableau de contrôle selon les instructions l'annexe sur la température d'exercice désirée (de +3°C jusqu'à +10°C).

Nettoyer régulièrement le condensateur avec un pinceau ou un aspirateur après avoir débranché le contact électrique.

Nettoyer les joints exclusivement avec un tissu doux et de l'eau, ne utiliser aucun produit/additif agressif ou corrosif.

9.3 Substitution du câble d'alimentation

Si le câble électrique est endommagé, sa substitution doit être effectuée par la maison constructrice, par son service d'assistance, ou par un technicien qualifié. S'assurer d'avoir débranché l'appareil avant de procéder avec telle opération.

10. Anomalies de fonctionnement

S'il se présente une élévation anormale de la température intérieure de l'appareil, il faut vérifier :

- Si la fiche de la prise électrique est bien insérée
- Si la tension est sujette à des variations de $\pm 10\%$

En cas de mauvais fonctionnement et quand les points susmentionnés sont correctes, veuillez appeler votre fournisseur. Indiquez-lui le type d'appareil et le numéro de fabrication: ces données sont indiquées sur la plaque CE de chaque appareil.

11. Ecoulement.

Objet: Acte législatif n. 151 du 25/07/2005 (ROHS – RAEE)



Mise en œuvre des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que dans l'élimination des déchets (G.U. du 29/07/2005 n. 175 du – S.O. n. 135)



Correct écoulement du produit (ordures électriques et électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les pays avec système de récolte différenciée)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez la séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Le non correcte élimination des produits qui portent le symbole RAEE prévoit des sanctions pénales applicables à celui qui ne respecte pas cette réglementation.

12. Écran régulateur digital



TOUCHES ET LEDS

1	UP	Presser et relâcher - Défile les options du Menu, Augmente les valeurs Presser au moins 5 sec - Active la fonction dégivrage manuel
2	DOWN	Presser et relâcher - Défile les options du Menu, Diminue les valeurs
3	Led Compresseur	Allumé fixe: compresseur active Clignotant: retard, protection ou activation bloqué
4	Led Ventilateur	Allumé fixe: ventilateurs actives
5	Led Dégivrage	Allumé fixe: dégivrage active Clignotant: activation manuelle
6	Led Alarme	Allumé fixe: présence d'un alarme Clignotant: alarme
7	STAND-BY (ESC)	Presser et relâcher - Remonte d'un niveau par rapport au Menu courant Confirme valeur paramètre Presser au moins 5 sec - Active la fonction Stand-by (quand ils ne sont pas dans les Menu)
8	SET	Presser et relâcher - Visualise éventuels alarmes (si présents) Accède aux Menu Commandes Base

13. Allumer et éteindre

Pour allumer le frigo il faut toucher l'interrupteur en le positionnant sur ON: il aura une lumière vert. L'affichage clignotera pour 3 secondes, après il s'affichera la température présente dans la cellule, et il commencera le cycle frigorifique. Pendant le cycle de fonctionnement, sur l'écran on pourra visualiser l'allumage du LED à côté du flocon de neige (n° 5) et des LEDS du ventilateur intérieur (n° 4). Pour éteindre le frigo il faut toucher l'interrupteur en le positionnant sur OFF.

13.1 Réglage du SETPOINT

Pour visualiser la valeur du SETPOINT presser la touche 8 : il s'affichera l'écriture SET. En pressant encore la touche 8 il s'affichera la valeur de default du SETPOINT. Pour changer la valeur du SETPOINT presser dans 15 seconds les touches 1 et 2. Pour valider la modification presser la touche 10. Le SETPOINT est une valeur de température que le produit devra rejoindre avec une tolérance de 2°C supérieure.

13.2 Dégivrage manuel

Pour actionner le dégivrage manuel il faut continuer presser la touche 1 pour 5 seconds, après éteindrons tous les LEDS, il s'allumera le LED n° 5 et il commencera le cycle de dégivrage.

LISTE DES ERREURS

LABEL	PANNE	CAUSES	EFFETS	SOLUTION PROBLÈME
E1	Sonde 1 défectueuse (cellule)	<ul style="list-style-type: none">• valeurs dehors du range de fonctionnement• sonde défectueuse / en court-circuit / porte ouverte	<ul style="list-style-type: none">• Visualisation label E1• Icône alarme fixe	<ul style="list-style-type: none">• contrôler le type de sonde (NTC)• contrôler le câblage des sondes• substituer la sonde
E2	Sonde 2 défectueuse (dégivrage)	<ul style="list-style-type: none">• valeurs dehors du range de fonctionnement• sonde défectueuse / en court-circuit / porte ouverte	<ul style="list-style-type: none">• Visualisation label E2• Icône alarme fixe• Le cycle de dégivrage terminera pour time-out	<ul style="list-style-type: none">• contrôler le type de sonde (NTC)• contrôler le câblage des sondes• substituer la sonde
AH1	Alarme haute température sonde 1	Température frigo trop élevée	<ul style="list-style-type: none">• Aucun effet sur la régulation	Attendre que la valeur de température lu par la sonde soit au-dessous du HAL.

GEBRAUCHSHANDBUCH

1. Vorwort

Kompliment für die Wahl einer unserer Produkte, welche das Ergebnis von technologischer Erfahrung und einer stetigen Forschung nach einem noch besseren Produkt in Bezug auf Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit sind.

In dieser Gebrauchsanleitung werden Sie alle Informationen und Ratschläge finden, um dieses Gerät auf sicherste und leistungsfähigste Weise zu bedienen.

2. Einführung

Diese Unterlagen liefern die Gebrauchs- und Wartungsanleitungen.

ES IST NOTWENDIG, DASS MAN SICH GENAU an die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen hält.

NUR ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN

Die Anweisungen, Zeichnungen, Tabellen und alles, was dieses Handbuch enthält, ist technischer Art und vertraulich, weshalb jegliche Information an Dritte nicht ohne schriftliche Ermächtigung der Herstellerfirma weitergeleitet werden darf. Letztere ist der einzige Besitzer und behält sich vor, bei Bedarf ohne Voranmeldung, Änderungen anzubringen. In Streiffällen bleibt der geltende Bezugstext der italienische.

3. Allgemeine Vorsicht

Es wird empfohlen, die Anweisungen in dieser Gebrauchs- und Wartungsanleitung aufmerksam durchzulesen, wobei zu beachten ist, dass dieses Handbuch Bestandteil des Gerätes ist und deshalb sorgfältig aufzubewahren ist. Falls Sie es verlieren oder beschädigen sollten, verlangen Sie ein anderes Exemplar, wobei Modell und Kaufdatum des Gerätes zu nennen sind.

DIE HERSTELLERFIRMA LEHNT JEDE VERANTWORTUNG AB, IM FALL VON:

- FALSCHER GEBRAUCH
- GEBRAUCH VON NICHT ORIGINAL- ERSATZTEILEN
- UNBEFUGTEN MODELLSVERÄNDERUNGEN
- NICHTBEACHTUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

4. Grundlegende Sicherheitsnormen



- Keine Eingriffe an elektrischen Teilen vornehmen, bevor nicht die Spannung ausgeschaltet worden ist, der Kontakt kann den Tod verursachen.
- Keine Benützung des Gerätes mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Keine Reinigungshandlung mit eingeschaltetem und unter Stromspannung stehendem Gerät.
- Schraubenzieher, Küchenutensilien oder ähnliches dürfen nicht in die beweglichen Teile oder in die Schutzvorrichtungen eingeführt werden.

Für den elektrischen Anschluss muss eine normengerechte elektrische Steckdose benützt werden, die mit automatischen Schalter versehen ist. Außerdem muss die Spannung und Netzspeisung der Aufnahmefähigkeit des Motors entsprechen, die auf der CE-Tafel aufgeführt

VORSICHT !!! KEINE EINGRIFFE AN ELEKTRISCHEN TEILEN VORNEHMEN, BEVOR NICHT DIE SPANNUNG AUSGESCHALTET WORDEN IST, DER KONTAKT KANN DEN TOD VERURSACHEN. Achtung!! Die elektrische Anlage steht unter Strom, wenn die Steckdose mit dem Stromnetz erbinden und die Steuerung ausgeschaltet ist.

5. Allgemeine Regeln

Hauptigenschaften: Dimensionen, Leistung, usw. sind auf dem CE-Etikett angegeben.

6. Kontrollen vor Inbetriebnahme

Bei Erhalt des Gerätes sollte sofort überprüft werden, ob Transportschäden zu sehen sind. Das Gerät auspacken und sich vergewissern, dass das Zubehör miteingepackt worden ist. Falls durch den Transport Schäden verursacht wurden, sind dem Fahrer die Vorbehalte zu äußern; innerhalb von drei Tagen sind die Vorbehalte mit eingeschriebenem Brief an die Transportfirma zu bestätigen, wobei eine Kopie des Schreibens an die Herstellerfirma oder an den zugelassenen Wiederverkäufer zur Kenntnisnahme zu senden ist. Jegliche Beschwerde muss innert 8 Tagen bei uns eintreffen. Nach dieser Frist werden keine Beschwerden akzeptiert.

7. Garantiebedingungen

Die Geräte sind von einer Garantie von 12 Monaten nach Kaufdatum gedeckt (elektrische Teile ausgeschlossen). Ersatzteile, die allenfalls in Garantie zu ersetzen sind, werden frei unser Werk geliefert.

Im Fall von Materiallieferungen in Garantie/Ersetzung wird dasselbe Material erst nach Rücksendung des defekten Materiales, das von Garantie gedeckt ist, geliefert/ersetzt.

Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung im Falle unsachgemäßer Handhabung des Gerätes ab.

Die Installation darf ausschließlich von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Für technische Probleme jeder Art und eventuelle Anfragen auf einen technischen Eingriff oder eine Assistenz ist es absolut notwendig, sich ausschließlich an den Hersteller oder an ein autorisiertes Servicezentrum zu wenden. Die dazu notwendigen Informationen für Hersteller oder Servicecenter finden Sie auf dem CE Etikett.

8. Eigenschaften

Die Aufsatzvitrinen sind geplant, gebaut und getestet worden, um für eine mittlere Zeitdauer Lebensmittel zu kühlen.

Die Temperatur ist zwischen +3°C bis +10°C einstellbar.

9. Installation

Nachdem die Vitrine ausgepackt worden ist, diesen am endgültigen Platz positionieren, wobei zu beachten ist, dass der frischeste und am meisten gelüftete Ort des Raumes eine optimale Funktion und einen geringeren Energieverbrauch garantiert, da die Anlage weniger beansprucht wird. Für eine einwandfreie Funktion des Gerätes empfehlen wir eine Mindestdistanz von 10 cm zwischen Kühlschrankabdeckung und Raumdecke.

Das Niveau des Schrankes und die Anreihung der Türen prüfen und bei Bedarf die Fusshöhe regulieren.

Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose leicht zugänglich ist.

9.1 Inbetriebnahme

Das Gerät an die elektrische Leitung (230V/50Hz) anschliessen, wobei die Spannung zu prüfen ist (Toleranz $\pm 10\%$), und ihn beim Hauptschalter einschalten.

9.2 Reinigung und Wartung

Die Innenflächen des Vitrine mit Wasser und neutralen Reinigungsmitteln waschen, anschliessend sorgfältig abrocknen (mindestens alle sechs Monate).

Den Thermostat oder die Steuerungstafel gemäss Anweisungen der Beilage auf gewünschte Funktionstemperatur einstellen (von +3°C bis +10°C). Den Kondensator regelmässig reinigen, wobei einen Pinsel oder einen Staubsauger zu verwenden ist, nach Entfernung des Steckers von der Steckdose

Die Dichtungen dürfen ausschließlich mit einem weichen Tuch und klarem Wasser gesäubert werden, es dürfen keinesfalls ätzende oder scharfe Produkte verwendet werden, die den Gummi angreifen.

9.3 Ersatzung des elektrischen Kabels

Bei Beschädigung des elektrischen Kabels, muss die Ersatzung von der Herstellerfirma, von einer Servicestelle derselben oder von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden und auf jeden Fall nur nach Entfernung des Steckers von der Steckdose.

10. Fehlfunktionen

Falls eine abnormale Erhöhung der Innentemperatur des Gerätes besteht, sollte vorerst folgendes überprüft werden :

- ob der elektrische Stecker in der Steckdose gut eingeführt ist
- ob Spannungsschwankungen von $\pm 10\%$ vorhanden sind.

Bei Störungen und wenn die beiden obenerwähnten Bedingungen gewährleistet sind, rufen Sie bitte Ihren Lieferanten an. Teilen Sie ihm den Typ des Gerätes und die Fabrikationsnummer mit: diese Daten befinden sich auf der Angaben Tafel jedes Gerätes.

11. Entsorgung



Betreff: Gesetzesverordnung Nr. 151 vom 25/07/2005 (ROHS – RAEE)
 Durchsetzung der Vorschriften 2002/95/CSE, 2002/96/CE und 2003/108/CE betreffend Verminderung des Gebrauchs gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten sowie der Abfallentsorgung (G.U. vom 29-07-2005 Nr. 175 vom - S.O. Nr. 135)
 Korrekte Entsorgung des Produktes (elektrischer und elektronischer Abfall)

(Anwendbar in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft und in denjenigen mit getrenntem Abfallsammlungssystem) Das obige Symbol, welches auf dem Produkt oder auf der entsprechenden Dokumentation aufgedruckt ist, weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seines Lebenszyklus nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um eventuelle Umwelt- oder gesundheitsschäden wegen ungeeigneter Abfallentsorgung zu vermeiden, wird der Benützer aufgefordert, dieses Produkt von anderen Abfällen zu trennen und es durch ein verantwortungsvolles Recycling zu entsorgen, um die Wiederverwendung der Materialressourcen zu fördern. Die Haushaltbenutzer sind aufgefordert, die Verkaufsstelle aufzusuchen, bei welcher das Gerät gekauft wurde, oder sich an das Ortsamt zu wenden, welches sich mit den Informationen bezüglich der Abfallsammlung und das Recycling dieser Produktenart befasst. Die Betriebsbenutzer sind aufgefordert, den eigenen Lieferanten zu kontaktieren und die Einkaufsbedingungen des Vertrages zu prüfen. Dieses Produkt darf nicht mit anderen kommerziellen Abfällen entsorgt werden. Für die nicht korrekte Entsorgung der Produkte mit RAEE-Markierung sind Geldbußen für den undisziplinierten Benützer vorgesehen.

12. Schalttafel



KNÖPFE UND LED

1	UP	Drücken und los lassen - Geht die Menüfunktionen durch Erhöht die Werte Für mind. 5 Sek. Drücken - Setzt die manuelle Entrostung in Gang
2	DOWN	Drücken und los lassen - Geht die Menüfunktionen durch Verringert die Werte
3	Kompressor Led	Stetig an: Kompressor funktionierend Blinkend: Verspätung, Schutz oder Aktivierung blockiert

4	Led Fan	Stetig an: Lüfter funktionieren
5	Led Defrost	Stetig an: Entfrostung im Gang Blinkend: manuelle Benützung
6	Led Alarm	Stetig an: ein Alarm vorhanden Blinkend: Alarm
7	STAND-BY (ESC)	Drücken und los lassen - Zurück zur vorgehenden Menüfunktion, Bestätigung Parameterwert Für mind. 5 Sek. Drücken - Stand-by-Funktion aktivieren (wenn man nicht im Funktionsmenü ist)
8	SET	Drücken und los lassen - Eventuelle Alarme anzeigen (wenn vorhanden) Zugang zu Basismenübefehle

13. Ein- und Ausschaltung

Um das Kühlgerät einzuschalten reicht es aus, den Stand-By-Knopf (Nr. 3) für 5 Sekunden gedrückt zu halten. Der Display wird sich einschalten und die Temperatur im Inneren der Kühlzelle angezeigt werden, nach einigen Minuten beginnt der Kühlvorgang. Während des Kühlvorganges leuchtet am Display auch immer zeitgleich das Zeichen der Schneeflocke (Nr. 11) und das der inneren Belüftung (Nr. 9) Um das Kühlgerät auszuschalten einfach wieder den Stand-By-Knopf (Taste 3) für mind. 5 Sekunden gedrückt halten.

13.1 Setpoint-Einstellung

Set-Point einstellen: um den Wert des Set-Pointes anzuzeigen: Set-Taste (Nr. 5) drücken – nun wird der Wert der Standardeinstellungen angezeigt. Um diesen Setpoint neu einzustellen: innerhalb von 15 Sekunden mit den Tasten Nr. 4 und Nr. 6 den gewünschten Wert bestimmen. Die Modifizierung mit Taste Nr. 5 bestätigen. Mit Setpoint ist der Temperaturwert gemeint, den das Produkt mit einer Toleranz von 2°C erreichen soll.

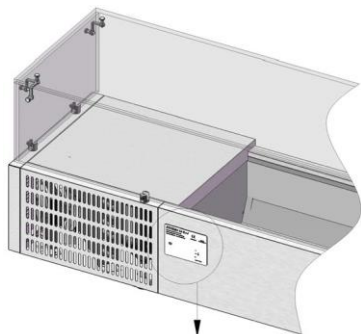
13.2 Manuelle Entfrostung

Um die manuelle Abtauung einzuleiten: die Taste Nr. für 5 Sekunden gedrückt halten, daraufhin schalten sich alle LED-Lampen aus, die LED-Lampe Nr. 10 schaltet sich dann ein und der Abtauvorgang beginnt.

FEHLER LISTE

LABEL	FEHLER	URSACHE	WIRKUNG	LÖSUNG DES PROBLEMS
Pr1	Sonde 1 defekt (Kühlraum)	<ul style="list-style-type: none"> • Ablesen der Werte außerhalb der Funktionsspanne • Sonde defekt / Kurzschluss / offen 	<ul style="list-style-type: none"> • Anzeige von Label Pr1 • durchgehendes Alarmzeichen 	<ul style="list-style-type: none"> •Sonden typ kontrollieren (NTC) • Verkabelung der Sonde kontrollieren •Sonde austauschen
Pr2	Sonde 2 defekt (Abtauung)	<ul style="list-style-type: none"> • Ablesen der Werte außerhalb der Funktionsspanne • Sonde defekt / Kurzschluss / offen 	<ul style="list-style-type: none"> • Anzeige von Label Pr2 • durchgehendes Alarmzeichen • der Abtauvorgang endet nach abgelaufener Zeit 	<ul style="list-style-type: none"> •Sonden typ kontrollieren (NTC) • Verkabelung der Sonde kontrollieren •Sonde austauschen
AH	Alarm aufgrund (zu) hoher Temperatur	<ul style="list-style-type: none"> • die Temperatur des Kühlgerätes ist zu hoch 	<ul style="list-style-type: none"> • keine Auswirkung auf die Regulierung 	<ul style="list-style-type: none"> • Abwarten bis die Temperatur, die von Sonde 1 gemessen wird, wieder unter den von der Steuerung eingestellten Wert sinkt.

TARGHETTA CE / CE PLATE / PLAQUE CE / CE ETIKETT

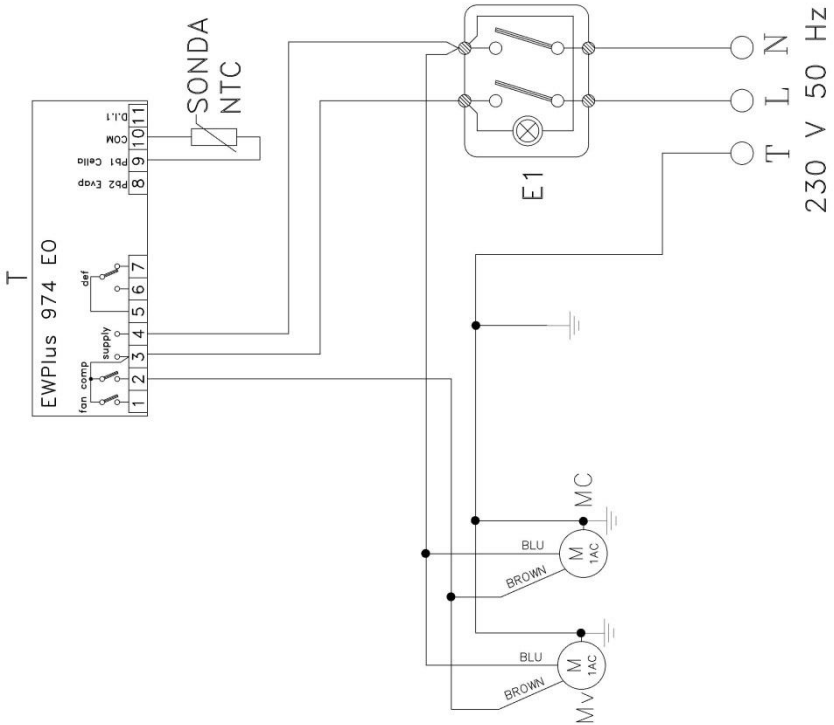


	 Via Gian Lorenzo Bernini 147 35010 San Giorgio in Bosco (Pd) - Italy Tel. 049/9450466 Fax 049/9451044		 10/08/2016 Nr. 00000000	7
1	MOD. ARTICOLO			
2	V 230	W 1270 *	Hz 50	10
3	W 110		A 4,57	11
4	W 400		w 15	12
5	Gas (1) R404A	Kg (1) 1,000	Cl. 4	13
6	Gas (1) CO ₂	Kg (2)	MADE IN ITALY	

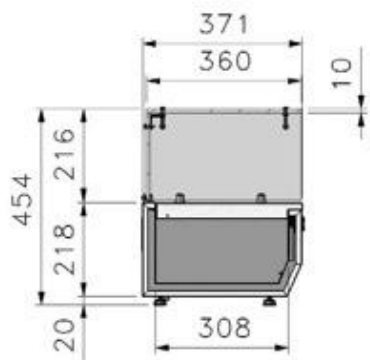
Nr.	Italiano	English	Français	Deutsch
1	Modello	Model	Modèle	Modell
2	Tensione	Voltage	Voltage	Voltage
3	Potenza res. evaporazione	Evaporation power	Résistance évaporation	Macht der Verdunstung
4	Potenza res. sbrinamento	Defrost power	Dégivrage	Leistung Abtauen
5	Tipo e quantità di gas refrigerante	Type and quantity of refrigerant gas	Type et la quantité de gaz réfrigérant	Art und Menge des Kältemittelgases
6	Miscela di schiumatura	Mixture of insulating	Mixture de isolant	Mischung aus Isolations
7	Potenza totale assorbita	Total power	Puissance totale	Aufnahme
8	Data di fabbricazione	Date of Manufacture	Date de fabrication	Herstellungsdatum
9	N° matricola	Serial number	Numéro de série	Ordnungsnummer
10	Frequenza	Frequency	Fréquence	Frequenz
11	Assorbimento totale di corrente	Electric current	Ampérage	Elektrizität
12	Potenza illuminazione	Lighting power	Puissance d'éclairage	Leistungs-Beleuchtung
13	Classe climatica	Category	Catégorie	Kategorie

SCHEMI ELETTRICI / WIRING SCHEME / SCHEMA ELECTRIQUE / ELEKTRISCHER SCHALTPLAN

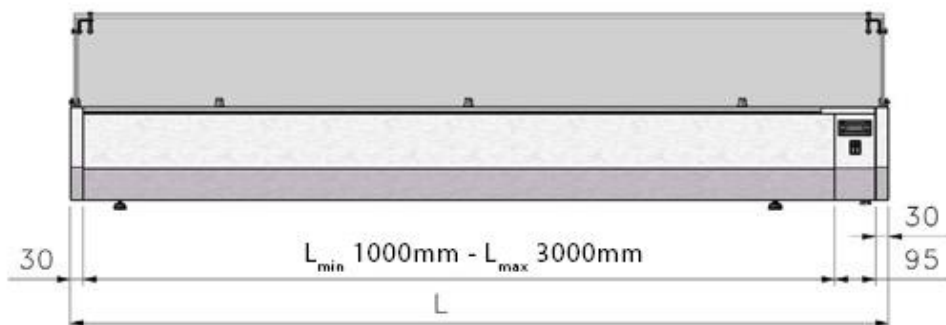
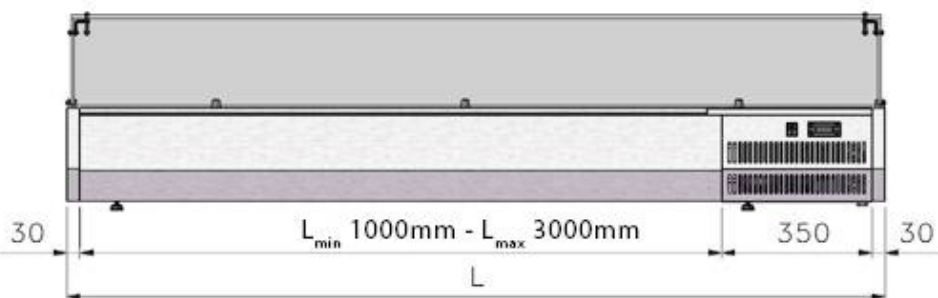
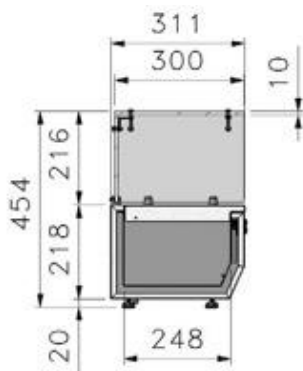
E1	INTERRUTTORE BIPOLARE VERDE
T	CENTRALINA EWPlus 974EO 230V 50Hz
Mc	COMPRESSORE
Mv	VENTILATORE CONDENSATORE
E1	BIPOLAR GREEN SWITCH
T	ELECTRONIC CONTROL UNIT EWPlus 974EO 230V 50Hz
Mc	COMPRESSOR
Mv	CONDENSER FAN
E1	INTERRUPTUEUR BIPOLAIRE VERTVERDE
T	CENTRALE ELECTRONIQUE EWPlus 974EO 230V 50Hz
Mc	COMPRESSEUR
Mv	VENTILATEUR CONDENSEUR
E1	2-STELLEN-WAHLSCHALTER.GRÜN
T	DIGIT-THERMOSTAT EWPlus 974EO 230V 50Hz
Mc	KOMPRESSOR
Mv	VENTILATOR FÜR KONDENSATOR



Portabacinelle GN 1/3



Portabacinelle GN 1/4



Studio-54 S.r.l.

via Gian Lorenzo Bernini 147, Z.I. Paviola 3
35010 S. Giorgio in Bosco (Pd) Italy
T. +39 049 9450466 F. +39 049 9451044

www.studio-54.it info@studio-54.it

STUDIO[®] 54
EXPERTISE IN REFRIGERATION